



Գրքագրի Ղազար
 Բուրձաճակատ
 Ժուճ Գեորգիանյան

1950-1975

ԲԼԴԿ



Գրքագրի Ճաճ Եճաճյան

Published by Inhabit Media Inc.
www.inhabitmedia.com

Inhabit Media Inc. (Iqaluit), P.O. Box 11125, Iqaluit, Nunavut, X0A 1H0
(Toronto), 146A Orchard View Blvd., Toronto, Ontario, M4R 1C3

Design and layout copyright © 2013 Inhabit Media Inc.
Text copyright © 2013 Qikiqtani Inuit Association
Photography copyright © 2013 Library and Archives Canada, Northwest Territories Archives,
and Tim Kalusha

Originally published in *Qikiqtani Truth Commission: Community Histories 1950–1975* by Qikiqtani Inuit Association, April 2014.

ISBN 978-1-927095-64-5

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrievable system, without written consent of the publisher, is an infringement of copyright law.

We acknowledge the support of the Government of Canada through the Department of Canadian Heritage Canada Book Fund program.

We acknowledge the support of the Canada Council for the Arts for our publishing program.

Please contact QIA for more information:
Qikiqtani Inuit Association
PO Box 1340, Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0
Telephone: (867) 975-8400
Toll-free: 1-800-667-2742
Fax: (867) 979-3238
Email: info@qia.ca



Canada

 Canadian Heritage Patrimoine canadien

ᐱᖃᑲᑦᑭᑦᑭᑦ

ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᖃᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ 1967 ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ NANR, AANDC, GNWT, DIAND.

Lᖃᑲᖃᖃ 15: ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ; ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ “ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ” ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᖃᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ.

Lᖃᑲᖃᖃ 17: ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ.

Lᖃᑲᖃᖃ 17: ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ, ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ, ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ.

Lᖃᑲᖃᖃ 19: ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ 1930ᑲ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ, ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ, ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᑲᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ ᐊᑲᑲᑦᑭᑦᑭᑦ.

ጋና ብርታጅ

ርዕሴ ስራ ለጋና ብርታጅ የሚገባውን ልማት ለማድረግ
> ለጋና ብርታጅ ለማድረግ ለሚገባው ልማት ለማድረግ
ለማድረግ ለማድረግ ለማድረግ

በሁለቱም ደረጃዎች ለማስወገድ ምርመራ ማድረግ አለብን።
ሌሎችም የሚያስፈልጉትን አገልግሎት ለማግኘት ይችላሉ።

ግንባታው የሚደረግበት ሁኔታ ለማረጋገጥ ማድረግ ይቻላል።
የሕግና የብድር ጥያቄዎች ለማሟላት ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።

የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።

የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።

የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።

E7-1865

ፊ. ኮሎንል ለማድረግ

የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።
የሕግ ማጠቃለያ ለማድረግ ማድረግ አለብን።

ՃժՃՑ ԲԿԴՏՆԻՐԸ ԺԲՆԻՐԸ
ժԲԸՆԴ ՐԿԴՐԸ

ՃժՃՑ ԲԿԴՏՆԻՐԸ ԺԲՆԻՐԸ



ՍՃՏՏՏՏՏՏՏՏ
ՍՃՏՏՏՏՏՏՏՏ

0 10 20 30 40 50 km

ՉԵՆԻՔԻՆԻ ՎՐՐՈՒՄՆԵՐԸ ԳԿԴՏՆԻՐԸ ԵՐՈՒՄՆԵՐԸ
ԿՐԸՆԻՐԸ ԿՐԸՆ 360

ብሉጽ ስርዓታዊ ልምድ ሊኖረው ይችላል።

ዖላገገር ለሁለት ስምዕናዎች ስርዓታዊ ልምድ ሊኖረው ይችላል። ይህ ስርዓታዊ ልምድ ለሁለት ስምዕናዎች ስርዓታዊ ልምድ ሊኖረው ይችላል።

ሁለተኛው ስርዓታዊ ልምድ ለሁለት ስምዕናዎች ስርዓታዊ ልምድ ሊኖረው ይችላል። ይህ ስርዓታዊ ልምድ ለሁለት ስምዕናዎች ስርዓታዊ ልምድ ሊኖረው ይችላል።

1970 ዓ.ም. ስርዓታዊ ልምድ ለሁለት ስምዕናዎች ስርዓታዊ ልምድ ሊኖረው ይችላል።

ሁለተኛው ስርዓታዊ ልምድ ለሁለት ስምዕናዎች ስርዓታዊ ልምድ ሊኖረው ይችላል። ይህ ስርዓታዊ ልምድ ለሁለት ስምዕናዎች ስርዓታዊ ልምድ ሊኖረው ይችላል።

ሌሎች ስርዓታዊ ልምድ

ዖላገገር ለሁለት ስምዕናዎች ስርዓታዊ ልምድ ሊኖረው ይችላል። ይህ ስርዓታዊ ልምድ ለሁለት ስምዕናዎች ስርዓታዊ ልምድ ሊኖረው ይችላል።

14 | ናዎዎቹ ሰፊ ጉዞ ስርዓት ግንባታ
ወደብ ማህበረሰብ ለመኖር 1950-1975

ተጨማሪ ግንባታ ለ Hudson ማህበረሰብ ለ Middle Sav-
age Island ላይ ለ Bay ካሉ ግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ

ግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ 1860

የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ

1900 ለግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
Company-የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
ግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
ግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
የግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ

ግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
1913-ግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
ግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ
ግንባታ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ ለውጥ

ᑯᓂᑦ ᑭᓴᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ Active-ᓂᑦ ᑭᓴᓂᑦ ᑭᓴᓂᑦ
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ Hudson Bay-ᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ Fisher ᓂᑭᓂᑦ
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ Roes Welcome Sound-ᓂᑦ, ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ Dorothy Eber ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ “When The
Whalers Were ᓂᑭᓂᑦ North: ᓂᑭᓂᑦ Memories From The Eastern Arctic,”
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ Active-ᓂᑦ:

ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ Active ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ.

...ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ.

ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ...
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ.
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ.

ᑭᓴᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ‘arviqsiuqtingit’
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ
ᓂᑭᓂᑦ.

ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ

ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ 1900 ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ
ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ ᓂᑭᓂᑦ

18 | Գրքանոց շրջանի Բուրգոնի
ժամանակահատվածում 1950-1975



Վանաձոր
Շրջանի
Բուրգոնի,
1932
Վանաձորի
Շրջանի
Շրջանի

Բուրգոնի շրջանի Բուրգոնի; Վանաձորի Վան
Շրջանի- Շրջանի ժամանակահատվածում Բուրգոնի
Շրջանի Վանաձորի Բուրգոնի Բուրգոնի Վանաձորի
Շրջանի Վանաձորի Բուրգոնի Բուրգոնի Վանաձորի
Շրջանի Վանաձորի Բուրգոնի Բուրգոնի Վանաձորի

24 | የዋናው ሰራተኛ ሰራተኛዎች
ወይን ስራ ስራ ስራ 1950-1975



ԵՍՏՈՒՅԻՆ ԿԱՅՏՎԱԾԱԾԱՆՈՒԹՅԱՆ ԲՈՒՆԸ:

1962-ԴԵ ԴՐՄԻ ԶԵՆՍԻՔԻ ՈՐԱՆՏԻԿՆԵՐԻ ԵՎԻՔՈՒՄԸ, ԶԵՆՍԻ
ՄԵՐՓՈՐՏՈՒՄ ԶԵՆՍԻՔԻՆԻ, ՄԵՐՓՈՐՏՈՒՄՆԵՐԻՆԻ. ԿԼԻՄ
ԶԵՆՍԻՔԻՆԻ ՈՐԱՆՏԻՔԸ. 1963-ԴԵ ԿՐՄԻ ԶԵՆՍԻՔԻ ՈՐԱՆՏԻՔԸ
ՎԵՂ ԼՈՒՆ ԵՍՏՈՒՅԻՆԻ 1964-ԴԵ. ԵՍՏՈՒՅԻՆ ԿԱՅՏՎԱԾԱԾԱՆՈՒ
ԵՍՏՈՒՅԻՆԻ ԶԵՆՍԻՔԻՆԻՆԻ ԶԵՆՍԻՔԻՆԻ ԶԵՆՍԻՔԻՆԻ ԵՎ
ԵՍՏՈՒՅԻՆԻ ԿԱՅՏՎԱԾԱԾԱՆՈՒՄԸ.

ԶԵՆՍԻՔԻ ԵՎԻՔՈՒՄԸ
ՄԵՐՓՈՐՏՈՒՄ
ԿԱՅՏՎԱԾԱԾԱՆՈՒՄ
19, 1958
ԶԵՆՍԻՔԻՆԻՆԻ ԿԱՅՏՎԱԾԱԾԱՆՈՒՄ
ԵՎ ԵՍՏՈՒՅԻՆԻ ԿԱՅՏՎԱԾԱԾԱՆՈՒՄ





ՄԱՎԵՆԿԻ ԲԿԴԿԻ,
1936
ԻՆՏԵՆՍԻՎՆԵՐԸ ԳԼԸ
ՉԵՃԵՐԸ ԳՆՈՒՄԸ ԵՎ

ՆՁԵՆԵՆԻՑԸ ԼԵՆԵՆԻՑԸ ԳՐԻՑ ԴՆԵՂԵՆԵՆԻՑԸ ԳԼԸ
ՉԵՃԵՐԸ ԼԵՆԻՑԸ ԼԵՆԻՑԸ ԵՎՈՒՄԸ

ՊԵՐՉԵՆԻՑԸ ԳԼԸ ԴՇՎԵՆ ԳՐԻՑ ԵՎՈՒՄԸ
ԳԼԸ ԴՇՎԵՆ ԵՎՈՒՄԸ ԳՐԻՑ ԵՎՈՒՄԸ
ԵՎՈՒՄԸ ԵՎՈՒՄԸ ԵՎՈՒՄԸ ԵՎՈՒՄԸ

የግብርና ስልጠና



